GE-DP 6935 A ECO
GE-DP 7935 N-A ECO

DK/N **Original betjeningsvejledning**
Spildevandspumpe

S **Original-bruksanvisning**
Smutsvattenpump

FIN **Alkuperäiskäyttöohje**
Likavesipumppu

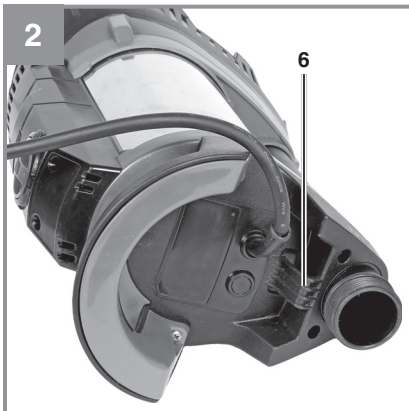


Art.-Nr.: 41.714.50 **I.-Nr.: 21030**
Art.-Nr.: 41.714.60 **I.-Nr.: 21030**

1



2



3



Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 2 05.07.2023 13:50:15

4



Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 3 05.07.2023 13:50:17

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 4 05.07.2023 13:50:18

Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedsanvisninger
2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang
3. Formålsbestemt anvendelse
4. Tekniske data
5. Inden ibrugtagning
6. Betjening
7. Udskiftning af nettilslutningsledning
8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling
9. Bortskaffelse og genanvendelse
10. Opbevaring
11. Fejlsøgningsskema

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 5 05.07.2023 13:50:18



Fare! - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade

Dette produkt kan tages i brug af børn fra 8 år samt personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner samt personer, der ikke har den nødvendige erfaring eller besidder det fornødne kendskab, såfremt dette sker under opsyn eller under forudsætning af, at disse personer har fået instruktion i sikker omgang med maskinen og er bekendt med de hermed forbundne risici. Børn må ikke bruge produktet som legetøj. Renholdelse og vedligeholdelse må ikke overlades til børn, medmindre det sker under opsyn.

Hvis produktets nettilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 6 05.07.2023 13:50:18

Fare!
Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger

Fare!
Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

Fare!
Pumpen skal forsynes via en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (RCD) med en mærkefejlstrøm på ikke over 30 mA (iht. VDE 0100 del 702 og 738).

Pumpen egner sig ikke til brug til svømmebassiner, soppebassiner o.lign. eller andre vandreservoirer, hvor der kan opholde sig personer eller dyr i vandet, mens pumpen arbejder. Det er forbudt at lade pumpen køre, hvis der befinder sig personer eller dyr i fareområdet. Spørg din elektriker!

Fare!

- Før du tager pumpen i brug, skal du lade en fagmand kontrollere, jording, nulling, fejlstrømsrelæ. Alt skal fungere korrekt og være i overensstemmelse med forsyningsvirksomhedens sikkerhedsforskrifter.
- De elektriske stikforbindelser skal beskyttes mod fugt.
- Ved fare for oversvømmelse skal stikforbindelserne anbringes i vandsikkert område.
- Pumpning af aggressive væsker og pumpning af abrasive (smøregel-virkende) stoffer må ikke finde sted.
- Pumpen skal beskyttes mod frost.
- Pumpen skal beskyttes mod tørløb.
- Sørg for, at børn ikke kan få adgang til apparaturet.
- Tilsmudsning af væsken kan skyldes, at smøremidler strømmer ud.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Oversigt over maskinen (fig. 1/2/3)
1. Universal-slangetilslutning
2. Integreret kabeloprul
3. Indsugningskurv
4. Integreret svømmerkontakt
5. Håndtag
6. Ring til ophængning
7. Kontraventil

2.2 Leveringsomfang
Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 7 05.07.2023 13:50:18

emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage-/ og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!
Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Spildevandspumpe
- Universal-slangetilslutning
- Original betjeningsvejledning
- Kontraventil

3. Formålsbestemt anvendelse

Pumpen er beregnet til pumpning af vand med en maksimal temperatur på 35° C. Pumpen må ikke anvendes til andre flydende medier, navnlig ikke motorbrændstof, rengøringsmiddel eller andre kemiske stoffer!
Inden pumpen tages i drift, skal eventuelle særbetingelser i forbindelse med installationen afklares!
Hvis f.eks. strømsvigt, tilsmudsning eller en defekt tætning kan føre til materielle skader, skal ekstra beskyttelsesforanstaltninger installeres.
Sådanne beskyttelsesforanstaltninger kan f.eks. være:
Parallelt løbende pumper i et separat sikret kredsløb, fugtighedssensorer til frakobling og lignende sikkerhedsindretninger.
Er du i tvivl, er det vigtigt, at du kontakter en VVS-mand.
Pumpen finder anvendelse alle steder, hvor vand skal transporteres fra et sted til et andet, f.eks. i husholdninger, haver osv. Den må ikke anvendes til svømmebassiner.

Anvendes pumpen til vand med en naturlig, mudret bund, skal den opstilles en anelse forhøjet, f.eks. oven på nogle mursten.

Pumpen er ikke beregnet til vedvarende brug, f.eks. som cirkulationspumpe i havedamme.
Det ville reducere pumpens forventede levetid markant, da den ikke er konstrueret til at modstå konstant belastning.
Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Vandet kan forurenes, hvis smøreolie/smøremiddel løber ud.

4. Tekniske data

GE-DP 6935 A ECO

Nettilslutning	230 V ~ 50 Hz
Optagen effekt	690 watt
Ydelse maks.	17500 l/h
Pumpehøjde maks.	9 m
Nedsænkningsdybde maks.	7 m
Vandtemperatur maks.	35° C
Slangetilslutning:	ca. 47,8 mm (G 1½) AG
Fremmedlegemer maks.:	Ø 35 mm
Indsugningshøjde:	min.40 mm
Beskyttelsesgrad	IPX8

GE-DP 7935 N-A ECO

Nettilslutning	230 V ~ 50 Hz
Optagen effekt	790 watt
Ydelse maks.	19000 l/h
Pumpehøjde maks.	9 m
Nedsænkningsdybde maks.	7 m
Vandtemperatur maks.	35° C
Slangetilslutning:	ca. 47,8 mm (G 1½) AG
Fremmedlegemer maks.:	Ø 35 mm
Indsugningshøjde:	min.40 mm
Beskyttelsesgrad	IPX8

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 8 05.07.2023 13:50:18

5. Inden ibrugtagning

Inden produktet sluttes til strømforsyningsnettet, skal det kontrolleres, at angivelserne på mærkepladen svarer til strømforsyningsnettets data.

5.1 Installation
Pumpen kan installeres på to måder:
- Stationært med fast rørledning

eller
- Stationært med fleksibel slangeledning

Pumpen skal fastgøres til ophængningsøjet med et tov (fig. 2/pos. 6).

Den maksimale ydelse nås kun med den størst mulige ledningsdiameter; ved tilslutning af mindre slanger eller ledninger reduceres ydelsen. Ved brug af universal-slangetilslutningen (fig. 1/pos. 1) skal denne derfor afkortes, så den passer til den anvendte tilslutning, som vist på fig. 3, så ydelsen ikke reduceres unødigt. Fleksible slangeledninger fastgøres til universal-slangetilslutningen med et slangespænde (følger ikke med).

Kontraventilen (Fig. 3/Pos.7) forhindrer, at vandet i slangen strømmer tilbage, når pumpen slukkes. Bruges kontraventilen, reduceres den maks. pumpemængde.

Under driften kan vand strømme ud af udluftningsåbningen.

Vigtigt!
Pumpen må ikke installeres frithængende på trykledningen eller strømkablet. Pumpen skal hænges op på det dertil indrettede bæregreb eller på ophængningsøjet, eller ligge i bunden af pumpekammeret. For at sikre, at pumpen fungerer fejlfrit, skal bunden af pumpekammeret holdes fri for slam og andre urenheder. Hvis vandspejlet er for lavt, kan slam, som befinder sig i pumpekammeret, hurtigt tørre ind og hindre pumpen i at starte. Pumpen skal derfor regelmæssigt efterses (foretag starttests).

5.2 Nettilslutning
Fare!
Pumpen er allerede forsynet med et jordet stik ved leveringen. Pumpen er konstrueret til at blive tilsluttet en jordet stikdåse med 230 V~50 Hz. Forvis dig om, at stikdåsen er tilstrækkeligt sikret (min. 6 A) og i øvrigt er i orden. Sæt netstikket i stikdåsen. Pumpen er nu klar til drift.

6. Betjening

6.1 Ibrugtagning
Når du har læst installations- og betjeningsvejledningen, kan du tage pumpen i brug, idet nedenstående anvisninger skal iagttages.
- Kontroller, at pumpen er opstillet sikkert.
- Kontroller, at trykledningen er placeret korrekt.
- Kontroller, at den elektriske tilslutning udgør 230 V ~ 50 Hz.
- Kontroller, at den elektriske stikdåse er i ordentlig stand.
- Sørg for, at der ikke kan komme fugt eller vand til nettilslutningen.
- Undgå, at pumpen løber tør.
- Pumpen slukkes ved at trække stikket ud af stikdåsen.

6.2 Driftsfunktion (fig. 4)

ON: Manuel funktion

Autostart Level 1: Tændepunkt 70 mm

Autostart Level 2: Tændepunkt 135 mm

Autostart Level 3: Tændepunkt 188 mm

6.3 Funktionsmåde for den integrerede svømmerkontakt

Anvendelsessituation 1:
I ON-driften kører pumpen hele tiden, og vandet kan opsuges indtil 40 mm. I denne driftsart må pumpen kun benyttes under opsyn, så der ikke sker tørløb. Pumpen skal kobles fra (træk stikket ud af stikdåsen), når der ikke længere trænger vand ud af trykledningen.

Bemærk:
For at pumpen kan suge i ON-drift, kræves en vandhøjde på mindst 50 mm.

Anvendelsessituation 2:
Pumpen arbejder i Autostart-funktion, hvis vandniveauet stiger. Når det indstillede Autostartniveau er nået, går pumpen i gang med at pumpe. Uafhængigt af det valgte Autostart-niveau pumper pumpen ned til et niveau på 70 mm, hvorefter den kører i 15 sek., før den slukker helt automatisk.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 9 05.07.2023 13:50:18

Bemærk:
Den automatiske frakobling efter 15 sek. forhindrer en længere tørkørsel af pumpen. Pumpens efterløb kan øge støjniveauet, hvis pumpevæske udebliver, hvilket dog ikke fører til en beskadigelse af pumpen. Vandet kan opsuges, til der er en rest på maks. 40 mm.

Anvendelsessituation 3:
Pumpen arbejder i Autostart-funktion, hvis vandniveauet i starten er højere end det indstillede Autostart-niveau. Uafhængigt af det valgte Autostart-niveau pumper pumpen ned til et niveau på 70 mm, hvorefter den kører i 15 sek., før den slukker helt automatisk.

Bemærk:
Den automatiske frakobling efter 15 sek. forhindrer en længere tørkørsel af pumpen. Pumpens efterløb kan øge støjniveauet, hvis pumpevæske udebliver, hvilket dog ikke fører til en beskadigelse af pumpen. Vandet kan opsuges, til der er en rest på maks. 40 mm.

7. Udskiftning af nettilslutningsledning

Fare!
Hvis produktets nettilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!
Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

8.1 Rengøring
- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et elværktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

8.2 Rengøring af skovlhjul (fig. 1/pos. 3)
Ved for kraftig aflejring i huset skal pumpens nederste del skilles ad som følger:
1. Frigør indsugningskurven fra huset.
2. Rengør skovlhjulet med klart vand.
   Pas på! Pumpen må ikke henstilles eller støttes af på skovlhjulet!
3. Isætning sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

8.3 Vedligeholdelse
Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.4 Reservedelsbestilling:
Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:
- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30˚C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 10 05.07.2023 13:50:18

11. Fejlsøgningsskema

Driftsforstyrrelser	Årsager	Afhjælpning
Pumpen starter ikke	- Netspænding mangler - Overhold Autostart Level	- Kontroller netspændingen - Drej Autostart Level hen på den rigtige position
Pumpen pumper ikke	- Indtagssien er tilstoppet - Trykslangen er bøjet om	- Sprøjt på indtagssien med en vandstråle - Ret slangen ud
Pumpen slukker ikke	- Overhold Autostart Level	- Drej Autostart Level hen på den rigtige position
Utilstrækkelig ydelse	- Indtagssien er tilstoppet - Ydelsen er nedsat, p.g.a. kraftigt tilsmudsede og gelagtige vandblandinger	- Rens indtagssien - Rengør pumpen, og udskift slidelene
Pumpen kobler fra efter kort tid	- Motorværn slår pumpen fra p.g.a. for kraftig vandtilsmudsning - Vandtemperatur for høj, motorværn slår fra	- Træk stikket du af stikkontakten, og rengør pumpen og sumpen. - Husk, at vandtemperaturen ikke må overstige 35° C!

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 11 05.07.2023 13:50:18



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dettes omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:
Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Kontroller før bortskaffelsen, at akkuer og lyskilder (f.eks. glødepære) er taget ud af produktet.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 12 05.07.2023 13:50:18

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Pumpehjul
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvandligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
  Beskriv venligst fejlfunktionen.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 13 05.07.2023 13:50:19

Garantibevis

Kære kunde!
Vores produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette. I dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. slutbrugere, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelser, som den nedenstående producent lover købere af sine nye produkter som supplement til den lovfastsatte garanti. De lovfastsatte garantikrav berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på det nyt produkt fra nedenstående producent, der er købt i den Europæiske Union, og som skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige, faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning. For artikler med betegnelsen „Professional“ gælder udelukkelsen for erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug ikke.
3. Garantien dækker ikke følgende:
   - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningen eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (som f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelser eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
   - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af indsatsværktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv, ...) transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (som f.eks. fordi produktet tabes).
   - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid. F.eks. slides batterier og ladepakker helt naturligt med tiden og er konstruktionsmæssigt fremstillet til et begrænset cyklustal. Sliddet opstår især på grund af stor last og ladehastigheder samt som følge af varme, kulde, vibration og stød.
4. Garantiperioden er 2 år fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejde, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: http://www.Einhell-Service.com. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye produkt ved hånden. Produkter, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.
6. Har du taget produktet med til et andet land inden for den Europæiske Union, som ikke er det land, hvor produktet er købt, ydes garanti af en lokal servicepartner. Tages produktet med til et land uden for den Europæiske Union, bortfalder garantikravet.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse. Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 14 05.07.2023 13:50:19

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsanvisningar
2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning
3. Ändamålsenlig användning
4. Tekniska data
5. Före användning
6. Använda
7. Byta ut nätkabeln
8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning
9. Skrotning och återvinning
10. Förvaring
11. Felsökning

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 15 05.07.2023 13:50:19



Fara! - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder samt av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de hålls under uppsikt eller har instruerats om säker användning av apparaten och förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Barn får endast rengöra och underhålla apparaten under uppsikt.

Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 16 05.07.2023 13:50:19

Fara!
Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Fara!
Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

Fara!
Pumpen ska anslutas till en strömförsörjning som skyddas av en jordfelsbrytare (RCD) med max. 30 mA märkström (enl. VDE 0100, del 702 och 738).

Pumpen är inte avsedd för användning i simbassänger, plaskdammar av olika slag eller andra vattendrag i vilka personer eller djur kan vistas medan apparaten är i drift. Pumpen får inte tas i drift medan personer eller djur befinner sig i farozonen. Fråga din elinstallatör!

Fara!

- Innan du tar pumpen i drift måste du låta en fackman kontrollera att, jordningen, nollningen, jordfelsbrytaren fungerar på avsett vis och motsvarar säkerhetsföreskrifterna som har utgetts av energibolaget.
- Skydda elektriska stickkontakter mot väta.
- Vid risk för översvämningar måste stickkontakterna placeras på en plats där det inte finns risk för att de översvämmas.
- Undvik tvunget att pumpa aggressiva vätskor samt abrasiva (nötande) material.
- Skydda pumpen mot frost.
- Skydda pumpen mot torrkörning.
- Tilltag lämpliga åtgärder för att förhindra att barn kommer åt pumpen.
- Risk för att vätskan smutsas ned om smörjmedel rinner ut.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av pumpen (bild 1/2/3)
1. Universal-slanganslutning
2. Integrerad kabelupplindning
3. Insugningslåda
4. Integrerad flottörbrytare
5. Handtag
6. Upphängningsögla
7. Backventil

2.2 Leveransomfattning
Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut pro-

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 17 05.07.2023 13:50:19

dukten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!
Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Smutsvattenpump
- Universal-slangkoppling
- Original-bruksanvisning
- Backventil

3. Ändamålsenlig användning

Pumpen som du har köpt är avsedd för pumpning av vatten vars max. temperatur uppgår till 35°C. Denna pump får inte användas till andra vätskor. Detta gäller särskilt för motorbränsle, rengöringsmedel eller andra kemiska produkter!
Innan pumpen tas i drift måste du informera dig om ev. särskilda villkor gäller för installationen. Om t ex strömavbrott, nedsmutsning eller en defekt packning kan leda till materiella skador, måste extra skyddsåtgärder installeras.
Dessa skyddsåtgärder är till exempel:
Parallellt löpande pumpar på en separat säkrad strömkrets, fuktighetssensorer för frånkoppling samt liknande säkerhetsanordningar.
Kontakta tvunget en behörig VVS-installatör om du är osäker.
Pumpen kan användas inom alla områden där vatten måste pumpas, t ex inom hushåll, trädgård eller många andra tillämpningar. Pumpen får inte användas i simbassänger!

Om pumpen ska användas i vattendrag med naturlig, slammig botten bör pumpen placeras upphöjt från botten, t ex på tegelstenar.

Pumpen är inte avsedd för kontinuerlig användning, t ex som cirkulationspump i en damm. Detta skulle leda till en markant förkortning av pumpens avsedda livslängd eftersom pumpen inte har konstruerats för en kontinuerlig belastning.

Pumpen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren själv. Tillverkaren övertar inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om pumpen används inom kommersiella, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Om smörjolja/smörjmedel läcker ut finns det risk för att vattnet förorenas.

4. Tekniska data

GE-DP 6935 A ECO

Nätanslutning	230 V ~ 50 Hz
Effektbehov	690 W
Max. kapacitet	17 500 l/h
Max. uppfordringshöjd	9 m
Max. doppningsdjup	7 m
Max. vattentemperatur	35°C
Slanganslutning	ca 47,8 mm (G 1½) yttergänga
Främmande partiklar max.	Ø 35 mm
Sughöjd	min. 40 mm
Kapslingsklass	IPX8

GE-DP 7935 N-A ECO

Nätanslutning	230 V ~ 50 Hz
Effektbehov	790 W
Max. kapacitet	19 000 l/h
Max. uppfordringshöjd	9 m
Max. doppningsdjup	7 m
Max. vattentemperatur	35°C
Slanganslutning	ca 47,8 mm (G 1½) yttergänga
Främmande partiklar max.	Ø 35 mm
Sughöjd	min. 40 mm
Kapslingsklass	IPX8

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 18 05.07.2023 13:50:19

5. Före användning

Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.

5.1 Installera pumpen
Pumpen kan installeras antingen
- stationärt med en fast rörledning

eller
- stationärt med en flexibel slangledning

Pumpen ska fästas med en lina i upphängningsöglan (bild 2/pos. 6).

Den maximala kapaciteten kan endast uppnås med största möjliga ledningsdiameter. Om mindre slangar eller ledningar ansluts kommer kapaciteten att reduceras. Om universal-slanganslutningen (bild 1/pos. 1) används, bör den kortas av till den aktuella anslutningen enligt beskrivningen i bild 3 så att kapaciteten inte reduceras i onödan. Flexibla slangledningar ska fästas vid universal-slanganslutningen med en slangklämma (medföljer ej).

Backventilen (bild 3/pos.7) förhindrar att vattnet som finns i slangen rinner tillbaka när pumpen slås ifrån. När backventilen används reduceras den maximala kapaciteten.

Under drift är det möjligt att vatten tränger ut ur avluftningsöppningen.

Kom ihåg!
Vid installation måste man beakta att pumpen inte får monteras fritt hängande i tryckledningen eller nätkabeln. Pumpen ska hängas upp i det härför avsedda handtaget eller upphängningsöglan, eller ställas på schaktets botten. För att garantera att pumpen fungerar på avsett vis ska schaktets botten alltid vara fri från slam och annan smuts. Om vattennivån är för låg finns det risk för att slam som finns i schaktet snabbt torkar in och hindrar pumpen från att starta. Av denna anledning är det nödvändigt att pumpen kontrolleras regelbundet (gör provstart).

5.2 Ansluta till elnätet
Fara!
Pumpen som du har köpt är redan utrustad med en jordad stickkontakt. Pumpen är avsedd för anslutning till ett jordat stickuttag med 230 V ~ 50 Hz. Övertyga dig om att stickuttaget har kopplats till en tillräckligt dimensionerad säkring (minst 6 A) och befinner sig i intakt skick. Sätt in stickkontakten i stickuttaget. Pumpen är nu driftberedd.

6. Använda

6.1 Ta pumpen i drift
Efter att du läst igenom installations- och bruksanvisningen noggrant kan du använda pumpen. Beakta nedanstående punkter.
- Kontrollera att pumpen har ställts säkert.
- Kontrollera att tryckledningen har monterats på föreskrivet sätt.
- Kontrollera att den elektriska anslutningen uppgår till 230 V ~ 50 Hz.
- Kontrollera att den elektriska stickkontakten är intakt.
- Se till att nätanslutningen aldrig utsätts för fukt eller vatten.
- Låt aldrig pumpen köra torrt.
- Dra ut stickkontakten ur stickuttaget om du vill stänga av pumpen.

6.2 Driftslag (bild 4)

ON Manuellt läge

Autostart nivå 1: Kopplingsläge 70 mm

Autostart nivå 2: Kopplingsläge 135 mm

Autostart nivå 3: Kopplingsläge 188 mm

6.3 Funktionssätt för integrerad flottörbrytare

Aktuell användning 1:
I ON-drift kör pumpen ständigt och vattnet kan sugas ned till 40 mm höjd. I detta driftslag ska pumpen ständigt hållas under uppsikt så att den inte kör torrt. Pumpen ska slås ifrån (dra ut stickkontakten) när tryckledningen inte längre avger något vatten.

Kom ihåg!
För att pumpen ska kunna suga i ON-drift krävs ett vattendjup på minst 50 mm.

Aktuell användning 2:
Pumpen används i autostart-läge vid stigande vattennivå. När den inställda autostart-nivån har nåtts startar pumpen automatiskt. Oberoende av vilken autostart-nivå som har valts, pumpar pum-

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 19 05.07.2023 13:50:19

pen ned till 70 mm, efterkör sedan i 15 sek. och kopplas slutligen ifrån automatiskt.

Kom ihåg!
Automatisk frånkoppling efter 15 sek förhindrar att pumpen kör torrt under längre tid. När pumpen efterkör är det möjligt ett lägre ljud hörs eftersom vätska saknas. Detta leder inte till skador på pumpen. Vattnet kan maximalt sugas ned till 40 mm.

Aktuell användning 3:
Pumpen används i autostart-läge om vattennivån tll en början är högre än den inställda autostartnivån. Oberoende av vilken autostart-nivå som har valts, pumpar pumpen ned till 70 mm, efterkör sedan i 15 sek. och kopplas slutligen ifrån automatiskt.

Kom ihåg!
Automatisk frånkoppling efter 15 sek förhindrar att pumpen kör torrt under längre tid. När pumpen efterkör är det möjligt ett lägre ljud hörs eftersom vätska saknas. Detta leder inte till skador på pumpen. Vattnet kan maximalt sugas ned till 40 mm.

7. Byta ut nätkabeln

Fara!
Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!
Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

8.1 Rengöra maskinen
- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

8.2 Rengöra skovelhjulet (bild 1/pos. 3)
Om avlagringarna i pumphuset är alltför omfattande måste husets undre del tas isär på följande sätt:
1. Lossa på insugningslådan från huset.
2. Rengör skovelhjulet med klart vatten.

Obs! Ställ inte pumpen på skovelhjulet. Stötta inte heller pumpen mot skovelhjulet!
3. Montera samman i omvänd ordningsföljd.

8.3 Underhåll
I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

8.4 Reservdelsbeställning
Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:
- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

10. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30˚C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 20 05.07.2023 13:50:19

11. Felsökning

Störningar	Orsaker	Åtgärder
Pumpen startar ej	- Nätspänning saknas - Beakta autostart-nivån	- Kontrollera nätspänningen. - Vrid autostart-nivån till rätt läge
Pumpen matar inte	- Inloppssilen tilltäppt - Tryckslangen har vikts	- Rengör inloppssilen med vatten-stråle - Räta ut slangen som har vikts
Pumpen kopplas inte ifrån	- Beakta autostart-nivån	- Vrid autostart-nivån till rätt läge
Otillräcklig kapacitet	- Inloppssilen tilltäppt - Reducerad prestanda pga. kraftigt smutsiga och nötande föroreningar i vattnet	- Rengör inloppssilen - Rengör pumpen och byt ut slitage-delarna
Pumpen kopplas ifrån efter kort tids drift	- Motorbrytaren kopplar ifrån pum-pen pga. hög smutshalt i vattnet - Vattentemperaturen för hög, motor-brytaren kopplar ifrån	- Dra ut stickkontakten och rengör pumpen samt schaktet - Beakta maximal vattentemperatur 35°C!

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 21 05.07.2023 13:50:19



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:
Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidraga till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Tänk på att ta ut batterier och ljuskällor (t.ex. glödlampor) innan kompressorn skrotas.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 22 05.07.2023 13:50:19

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Skovelhjul
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
  Beskriv den felaktiga funktionen.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 23 05.07.2023 13:50:19

Garantibevis

Bästa kund,
Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister på produkten, köpt i Europeiska unionen, och som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har av Europeiska Unionens köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning. Vid artiklar av märket ”Professional” gäller inte uteslutandet för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning.
3. Garantin omfattar inte:
   - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, påverkan på produkten från onormala miljövillkor eller av bristfällig skötsel eller underhåll.
   - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t.ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t.ex sand, sten eller damm), transportskador, yttre våld eller yttre påverkan (t.ex skador efter att produkten fallit ned).
   - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage . Exempelvis är batterier och batteripaket utsatta för naturligt slitage och är i sin konstruktion dimensionerade för ett begränsat antal cykler. Slitaget påverkas negativt främst av avkrävda laster eller laddningshastigheter, men även av exponering mot värme, kyla, vibration och slag.
4. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid service på plats.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell- Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.
6. Om du har flyttat produkten till ett annat land i Europeiska unionen än det land där produkten köptes, tillhandahålls våra garantitjänster av en lokal servicepartner. Om produkten har flyttats till ett land utanför Europeiska unionen täcks den inte längre av garantin.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress. För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 24 05.07.2023 13:50:20

Sisällysluettelo

1. Turvallisuusmääräykset
2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö
3. Määräysten mukainen käyttö
4. Tekniset tiedot
5. Ennen käyttöönottoa
6. Käyttö
7. Verkkojohdon vaihtaminen
8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus
9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö
10. Säilytys
11. Vianhakukaavio

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 25 05.07.2023 13:50:20



Vaara! - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje

Tätä laitetta saavat vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoutta, käyttää ainoastaan valvottuina tai jos heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset saavat suorittaa puhdistus- ja käyttäjähuoltotoimia ainoastaan aikuisen valvonnassa.

Kun tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu sen on korvattava joko valmistaja tai hänen asiakas-, huolto- ja varaosapalvelunsa tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jotta vaaratilanteita ei pääse syntymään.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 26 05.07.2023 13:50:20

Vaara!
Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset

Vaara!
Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

Vaara!
Pumpun virransyöttö tulee tehdä vuotovirtasuojauksen (RCD) kautta, jonka mitattu vuotovirta on enintään 30 mA (VDE-standardin 0100 osien 702 ja 738 mukaisesti).

Laite ei sovi käytettäväksi uima-altaissa, minkäänlaisissa polskuttelualtaissa tai muissa vesissä, joissa saattaa käytön aikana oleskella ihmisiä tai eläimiä. Laitteen käyttö ihmisten tai eläinten ollessa vaara-alueella ei ole sallittu. Tiedustele asiaa sähköalan ammattihenkilöltä!

Vaara!

- Ennen kuin otat laitteen käyttöön, anna alan ammattihenkilön tarkastaa ,että, maadoitus. nollajohding, vuotovirtasuojakytkin vastaavat energialaitosten määräyksiä ja toimivat moitteettomasti.
- Sähköpistoliitännät tulee suojata kastumiselta.
- Jos tulvan vaara uhkaa, tulee pistoliitännät trhdä tulvalta suojatulla alueella.
- Syövyttävien nesteiden pumppaamista sekä hankaavien (hiovien) aineiden pumppaamista tulee välttää joka tapauksessa.
- Laite tulee suojata pakkaselta.
- Laitteen kuivakäynti tulee estää.
- Laitteen joutuminen lasten käsiin tulee ehkäistä sopivin toimenpitein.
- Voiteluaineiden ulosvaluminen saattaa aiheuttaa nesteen likaantumisen.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1/2/3)
1. Yleiskäyttöinen letkuliitäntä
2. Integroitu johdon kelaus
3. Imukori
4. Integroitu uimurikatkaisin
5. Kahva
6. Ripustuslenkki
7. Takaiskuläppä

2.2 Toimituksen sisältö
Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 27 05.07.2023 13:50:20

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateiriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarksta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Vaara!
Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Likavesipumppu
- Yleis-letkuliitäntä
- Alkuperäiskäyttöohje
- Takaiskuläppä

3. Määräysten mukainen käyttö

Hankkimasi laite on tarkoitettu pumppaamaan vettä, jonka lämpötila on korkeintaan 35° C.
Laitetta ei saa käyttää muiden nesteiden pumppaamiseen, ei varsinkaan moottoreiden polttoaineiden, puhdistusaineiden ja muiden kemiallisten tuotteiden käsittelyyn!
Selvitä ennen pumpun käyttöä, onko sen asennuksessa huomioitava mahdolliset erikoismääräykset!
Jos esim. virtakatko, likaantuminen tai viallinen tiiviste saattavat aiheuttaa esinevahinkoja, täytyy asentaa lisäsuojatoimia.
Näihin suojatoimiin sisältyvät esimerkiksi: rinnakkain käyvät, erillisillä varokkeilla varustettuihin virtapiireihin kytketyt pumput, kosteudenilmaisimet sammuttamiseen, ja niiden kaltaiset suojatoimet.
Epäselvissä tapauksissa pyydä ehdottomasti putkialan asentajan neuvoa.
Laitetta voidaan käyttää kaikissa paikoissa, joissa vettä täytyy siirtää paikasta toiseen, esim. kotitaloudessa, puutarhassa ja monissa muissa kohteissa. Sitä ei saa käyttää uima-altaiden täyttämiseen tai tyhjentämiseen!

Jos laitetta käytetään luonnonvesistöissä, joissa on liejuinen pohja, aseta laite hieman korkeammalle, esim. tiilien päälle.

Laitetta ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön, esim. lammikon kiertopumppuna. Laitteen odotettavissa oleva kestoikä lyhenee tällöin selvästi, koska laitetta ei ole suunniteltu jatkuvaa rasitusta varten.

Laitetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi. Laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja on vastuussa kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Emme hyväksy mitään takuuvaateita, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

Voiteluöljyn/voiteluaineen vuotamisesta saattaa aiheutua veden likaantuminen.

4. Tekniset tiedot

GE-DP 6935 A ECO

Verkkoliitäntä	230 V ~ 50 Hz
Ottoteho	690 Watt
Nostomäärä enint.	17 500 l/h
Pumppauskorkeus enint.	9 m
Upotussyvyys enint.	7 m
Veden lämpötila enint.	35° C
Letkuliitäntä:	n. 47,8 mm (G 1½) ulkokierteet
Vieraat esineet enint.:	Ø 35 mm
Imukorkeus:	väh. 40 mm
Suojalaji	IPX8

GE-DP 7935 N-A ECO

Verkkoliitäntä	230 V ~ 50 Hz
Ottoteho	790 Watt
Nostomäärä enint.	19 000 l/h
Pumppauskorkeus enint.	9 m
Upotussyvyys enint.	7 m
Veden lämpötila enint.	35° C
Letkuliitäntä:	n. 47,8 mm (G 1½) ulkokierteet
Vieraat esineet enint.:	Ø 35 mm
Imukorkeus:	väh. 40 mm
Suojalaji	IPX8

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 28 05.07.2023 13:50:20

5. Ennen käyttöönottoa

Tarkistakaa ennen käyttöönottoa, että tyyppikilven tiedot täsmäävät verkkotietojen kanssa.

5.1 Asennus
Laitteen asennus tehdään joko:
- kiinteästi kiinteällä putkijohdolla

tai
- kiinteästi joustavalla letkujohdolla

Laite tulee kiinnittää köydellä ripustuslenkistä (kuva 2/nro 6).

Suurin nostomäärä saavutetaan ainoastaan johdon suurimmalla mahdollisella halkaisijalla, nostomäärä alenee liitettäessä pienempiä letkuja tai johtoja. Käytettäessä yleisletkuliitäntää (kuva 1/nro 1) tulisi sitä lyhentää kuvan 3 mukaisesti käytettyyn liitäntään saakka, jotta nostomäärää ei alenneta tarpeettomasti. Joustavat letkujohdot tulee kiinnittää letkusinkilällä (ei kuulu toimitukseen) yleisletkuliitäntään.

Takaiskuläppä (kuva 3/nro 7) estää letkussa olevan veden takaisinvirtauksen, kun pumppu sammutetaan. Takaiskuläppää käytettäessä suurin nostomäärä alenee.

Käytön aikana ilmanpoistoaukosta voi valua vettä.

Huomaa!
Asennuksessa on huolehdittava siitä, että laitetta ei saa koskaan asentaa vapaasti riippumaan painejohdosta tai verkkovirtajohdosta. Laite tulee ripustaa paikalleen tähän tarkoitetusta kantokahvasta tai ripustuslenkistä tai asettaa makaamaan kuilun pohjalle. Laitteen moitteettoman toiminnan takaamiseksi tulee huolehtia aina siitä, ettei kuilun pohjalle kerry liejua tai muuta likaa. Jos veden pinta on liian alhainen, niin kuilussa oleva lieju saattaa kuivua nopeasti ja estää laitteen käynnistymisen. Siksi laitteen toiminta tulee tarkastaa säännöllisesti (tekemällä käynnistysyrityksiä).

5.2 Verkkoliitäntä
Vaara!
Hankkimasi laite on jo varustettu suojakontaktipistokkeella. Laite on tarkoitettu liitettäväksi suojakontaktipistorasiaan, jossa on 230 V ~ 50 Hz. Varmista, että pistorasia on suojattu riittävästi (väh. 6 A), ja että se on moitteettomassa kunnossa. Pane verkkopistoke pistorasiaan ja laite on siten valmis käyttöön.

6. Käyttö

6.1 Käyttöönotto
Sen jälkeen kun olet lukenut tämän asennus- ja käyttöohjeen tarkkaavaisesti, voit ottaa laitteen käyttöön seuraavia kohtia noudattaen:
- Tarkasta, että laite on asennettu paikalleen turvallisesti.
- Tarkasta, että painejohto on liitetty asianmukaisesti.
- Varmista, että sähköliitännän jännite on 230 V ~ 50 Hz.
- Tarkasta sähköpistorasian moitteeton kunto.
- Varmista, että verkkoliitäntään ei koskaan pääse kosteutta tai vettä.
- Vältä laitteen käymistä kuivana.
- Sammuta laite vetämällä verkkopistoke pois pistorasiasta.

6.2 Käyttö-käyttötapa (kuva 4)

ON Manuaalinen käyttötapa

Autostart-taso 1: Käynnistyspiste 70 mm

Autostart-taso 2: Käynnistyspiste 135 mm

Autostart-taso 3: Käynnistyspiste 188 mm

6.3 Integroidun uimurikytkimen toimintatapa

Käyttötapaus 1:
ON-käyttötavalla laite käy jatkuvasti ja vesi voidaan imeä pois 40 mm:n korkeudelle asti. Laitetta saa tällä käyttötavalla käyttää vain valvonnassa, jotta vältetään sen käynti kuivana. Laite täytyy sammuttaa (verkkopistoke irrottaa) heti kun painejohdosta ei enää tule vettä.

Ota huomioon:
Jotta laite voi imeä vettä pois ON-käyttötavalla, tulee vedenkorkeuden olla väh. 50 mm.

Käyttötapaus 2:
Pumppu käynnistyy Autostart-käyttötavalla vedenpinnan noustessa. Kun asetettu Autostart-taso saavutetaan, niin pumppu käynnistyy automaattisesti. Valitusta Autostart-tasosta riippumatta pumppu käy, kunnes vedenpinta on 70 mm:n korkeudella, käy vielä 15 sekunnin ajan ja sammuu sitten automaattisesti.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 29 05.07.2023 13:50:20

Ota huomioon:
Automaattinen sammutus 15 sekunnin jälkeen estää pumpun pitemmän käynnin kuivana. Pumpun jälkikäynnin vuoksi voi aiheutua vähäisiä melupäästöjä, kun nostettava neste puuttuu, mutta tämä ei aiheuta pumpun vahingoittumista. Vettä voidaan imeä pinnan laskiessa enintään 40 mm:n korkeuteen.
Käyttötapaus 3:
Pumppu lähtee käyntiin Autostart-käyttötavalla vedenpinnan ollessa aluksi korkeammalla kuin asetettu Autostart-taso. Valitusta Autostart-tasosta riippumatta pumppu käy, kunnes vedenpinta on 70 mm:n korkeudella, käy vielä 15 sekunnin ajan ja sammuu sitten automaattisesti.

Ota huomioon:
Automaattinen sammutus 15 sekunnin jälkeen estää pumpun pitemmän käynnin kuivana. Pumpun jälkikäynnin vuoksi voi aiheutua vähäisiä melupäästöjä, kun nostettava neste puuttuu, mutta tämä ei aiheuta pumpun vahingoittumista. Vettä voidaan imeä pinnan laskiessa enintään 40 mm:n korkeuteen.

7. Verkkojohdon vaihtaminen

Vaara!
Kun tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu sen on korvattava joko valmistaja tai hänen asiakas-, huolto- ja varaosapalvelunsa tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jotta vaaratilanteita ei pääse syntymään.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!
Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

8.1 Puhdistus
- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

8.2 Siipipyörän puhdistus (kuva 1/nro 3)
Jos koteloon on kertynyt liiaksi likaa, tulee laitteen alaosa purkaa osiin seuraavasti:
1. Irrota imukori kotelosta.
2. Puhdista siipipyörä puhtaalla vedellä. **Huomio!** Älä laske laitetta lepäämään siipipyörän päälle tai sen tukemana!
3. Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

8.3 Huolto
Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

8.4 Varaosatilaus:
Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:
- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

10. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 30 05.07.2023 13:50:20

11. Vianhakukaavio

Häiriöt	Syyt	Poisto
Laite ei käynnisty	- ei verkkojännitettä - huomioi automaattikäynnistyksen taso	- tarkasta verkkojännite - käännä automaattikäynnistys oikeaan asentoon
Laite ei pumppaa	- syöttösihti on tukossa - paineletkussa on taite	- puhdista syöttösihti vesisuihkulla - poista taitekohta
Laite ei sammu	- huomioi automaattikäynnistyksen taso	- käännä automaattikäynnistys oikeaan asentoon
Nostomäärä liian pieni	- syöttösihti on tukossa - teho laskenut erittäin likaisen veden tai hiovien lisäaineiden vuoksi	- puhdista syöttösihti - puhdista laite ja korvaa kuluvat osat uusilla
Laite sammuu lyhyen käyntiajan jälkeen	- moottorinsuoja sammuttaa laitteen veden liiallisen likaisuuden vuoksi - veden lämpötila on liian korkea, moottorisuoja sammuttaa	- irroita verkkopistoke ja puhdista laite sekä kuilu - huolehdi siitä, että veden lämpötila on kork. 35° C!

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 31 05.07.2023 13:50:20



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2012/19/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:
Sähkölaitteen omistaja on velvoitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Pyydämme huolehtimaan hävitettäessä siitä, että akut ja valaisuvälineet (esim. hehkulamppu) otetaan laitteesta pois.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 32 05.07.2023 13:50:20

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kauttaan voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Pumpun siipipyörä
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
  Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 33 05.07.2023 13:50:20

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,
Tuotteemme käyvät läpi erittäin tiukan laadunvalvonnan ja -tarkastukset. Mikäli tämä tuote ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, olemme tästä suuresti pahoillamme ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttämällä tässä takuukortissa annettuja yhteystietoja. Voit myös soittaa palvelunumeroomme, joka löytyy einhell.fi sivustolta. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuuehdot on kohdistettu ainoastaan kuluttajille, ts. luonnollisille henkilöille, jotka eivät käytä tätä tuotetta pienteollisuustoimintansa eikä minkään muunkaan yksityisyrittäjätoiminnan puitteissa. Näissä takuuehdoissa säädellään täydentävät takuusuoritukset, jotka allaoleva valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakisääteisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiisi millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset Euroopan unionin jäsenvaltioissa hankkimasi allaolevan valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden puutteellisuuksien poistamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus. Poikkeus: Kaupallista toimintaa tai ammattikäyttöä koskeva takuun rajoitus ei koske ”Professional”-tuotesarjan koneita (ks. liite 2).
3. Antamamme takuu ei kata seuraavia vaurioita:
   - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä väärään verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
   - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, ...), kuljetusvauriot, väkivoiman käyttö tai vieraan voiman vaikutukset (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot).
   - Laitteen tai sen osien vauriot, jotka ovat aiheutuneet käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta. Esimerkiksi akkuihin ja akkusarjoihin kohdistuu luonnollinen kuluminen ja ne on rakenteensa vuoksi suunniteltu vain rajoitettua latauskertamäärää varten. Kulumiseen vaikuttavat haitallisesti erityisesti vaadittu rasitus, latausnopeudet sekä myös altistuminen kuumuudelle, kylmyydelle, tärinälle ja töytäisyille.
4. Takuuaika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei oikeuta takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja huoltotehtäviä.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: www.Einhell-Service.com. Pyydämme myös pitämään ostotositteen tai muun tositteen uuden laitteen ostosta käden ulottuvilla. Puuttuvan tunnistusmahdollisuuden vuoksi takuusuoritusta ei voida myöntää laitteille, jotka toimitetaan meille ilman vastaavia tositteita tai tyyppikilpeä. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.
6. Jos olet vienyt täällä hankkimasi laitteen johonkin toiseen Euroopan unionin jäsenvaltioon, niin paikallinen huoltokumppanimme toimittaa siellä takuusuorituksen. Takuusuorituksia ei myönnetä Euroopan unionin ulkopuolelle viedyille laitteille.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite teknisen asiakaspalvelumme osoitteeseen. Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.

Takaaja/ Palvelua:Einhell Finland Oy, Myllypuronkatu 30, FIN-33330 Tampere

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 34 05.07.2023 13:50:20

CE EU

D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei şi normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Ες και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Schmutzwasserpumpe* GE-DP 6935 A ECO /GE-DP 7935 N-A ECO (Einhell)

- ☐ **2014/29/EU**
- ☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
  - ☐ **(EU)2015/1188**
- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2006/28/EC**
- ☒ **2014/30/EU**
- ☐ **2014/32/EU**
- ☐ **2014/53/EU**
- ☐ **2014/68/EU**
- ☐ **(EU)2016/426**
  Notified Body:
- ☐ **(EU)2016/425**
- ☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**
- ☒ **2006/42/EC**
  - ☐ **Annex IV**
    Notified Body:
    Reg. No.:
- ☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**
  - ☐ **Annex V**
  - ☐ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    Notified Body:
- ☐ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
  Emission No.:

Standard references: EN 60335-1; EN IEC 60335-2-41; EN 62233; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 23.12.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

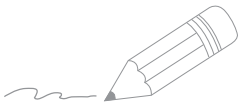
Mark Wang/Product-Management

First CE: 17
Art.-No.: 41.714.50 / 41.714.60 I.-No.: 21030
Subject to change without notice

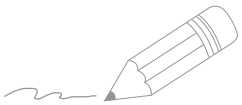
Archive-File/Record: NAPR023414/NAPR023415
Documents registrar: Fischer Thomas
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *GB* Dirty Water Pump · *F* Pompe eaux usées · *I* Pompa per acque reflue · *DK/N* Spildevandspumpe · *S* Smutsvattenpump · *CZ* Kalové Čerpadlo · *SK* Kalové čerpadlo · *NL* Vuilwaterpomp · *E* Bomba de agua sucia · *FIN* Likavesipumppu · *SLO* Črpalka za umazano vodo · *H* Szennyvízszivattyú · *RO* Pompă de ape uzate · *GR* Αντλια ακαθαρτου νερου · *P* Bomba de água suja · *HR/BIH* Pumpa za prljavu vodu · *RS* Pumpa za prljavu vodu · *PL* Pompa zanurzeniowa do brudnej wody · *TR* Pis su pompasi · *RUS* Насос для загрязненной воды · *EE* Heitveepump · *LV* Saimniecības noteküdeņu sūknis · *LT* Užeršto vandens siurblys · *BG* Помпа за отпадни води · *UKR* Насос для відсмоктування стічних вод · *MK* Пумпа за нечиста вода · *NO* Pumpe til skittent vann · *IS* Brunnvatnsdæla

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 35 05.07.2023 13:50:20



Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 36 05.07.2023 13:50:20



Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 37 05.07.2023 13:50:20

Anl_GE-DP_6935_A ECO_7935_N-A_ECO_SPK3.indb 38 05.07.2023 13:50:20